

# 中文報

2022年5月 第22卷 · 5月號

· 免費索取 ·



## 本月焦點

### 关于新冠疫苗接种的预约及咨询

有意接种疫苗的市民请拨打 **098-923-2401** 进行预约。



#### 加强针 (第三针)

个别接种 (市内各医疗机构)  
接种疫苗: 辉瑞

#### 集体接种会场

有意接种摩德纳疫苗的市民

日期 5月22日 (周日)

受理时间 上午9:30~11:30

地点 冲绳市体育馆 (KOZA运动公园内) 冲绳市诸见里2-1-1

有意接种辉瑞的市民

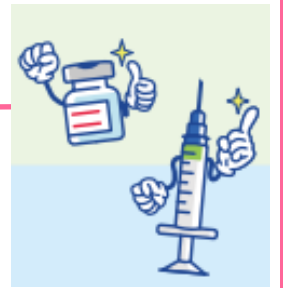
日期 5月13日 (周五)、20日 (周五)、27日 (周五)

受理时间 下午6:00~7:30

地点 冲绳市政府1楼市民大厅 冲绳市仲宗根町26-1

日期 5月29日 (周日) 受理时间 下午1:30~3:30

地点 冲绳市农民研修中心 冲绳市登川2380



实施个别接种的医疗机构一览表请扫描右方二维码确认



查询其他市町村的接种会场请扫描右方二维码



【咨询热线】冲绳市新型冠状病毒疫苗接种预约/咨询热线中心 098-923-2401  
周一~周六 上午8:30~下午5:00 (周日及节假日除外)

2022年度 体检的预约已开始受理

使用冲绳市的体检券

基础体检 → 免费  
癌症筛查 → 可享折扣

您收到2022年度的体检券了吗?

- 根据年龄以及加入的保险不同, 体检券也会不同
- 如果刚搬到冲绳市而买收到体检券的市民, 请联系市民健康课。



体检券的使用方法分两种

①集体体检 已开始受理预约

请于市民健康课 体检系 进行预约

②个别体检 精密体检、脑部精密检查

请与想要前往体检的医院进行预约

【咨询热线】市民健康课 内线2246

冲绳市人口资料 总人数:142,887人(-282) 男:69,444人 (-133) 女:73,443人 (-149) 户数:65,362户(+111) (4月1日统计)

外国籍居民 总人数:1,731人 (+19) 男:1,050人 (+18) 女:681人 (+1) (合计有59国)

冲绳市政府文化艺能课以每月发行的冲绳市报「広報おきなわ」(Koho okinawa)为根据, 选择与您息息相关的市政消息翻译并编辑成外文报, 希望能增进您对居住城市的认识, 也提醒您应享的权益与应尽的义务。

市政新闻的翻译仅供参用。行政服务以日语为主。如果您需要中文的协助, 请向文化艺能课咨询 ☎ 098-939-1212。最新相关市政资讯请上市政府网页 <http://www.city.okinawa.okinawa.jp> 查询。

## 福利 老年人肺炎球菌疫苗接種通知

下列表格所示的對象者，如有意接種肺炎球菌疫苗，可享有全額公費補助。

※注意 如果接種了新冠肺炎的疫苗，請注意間隔時間。詳情請諮詢擔當課

※注意 此前曾接種過肺炎球菌疫苗（23價）者，不為公費接種補助對象。

【2022年度對象市民】

到達年齡	成為接種對象者的出生年月日
65歲	1957年4月2日～1958年4月1日出生
70歲	1952年4月2日～1953年4月1日出生
75歲	1947年4月2日～1948年4月1日出生
80歲	1942年4月2日～1943年4月1日出生
85歲	1937年4月2日～1938年4月1日出生
90歲	1932年4月2日～1933年4月1日出生
95歲	1927年4月2日～1928年4月1日出生
100歲	1922年4月2日～1923年4月1日出生

※60歲以上未滿65歲，患有心臟、腎臟、呼吸器功能或由於HIV而導致免疫機能有重度障礙者（持有身體殘疾者手冊1級程度者）也可享有補助。

實施期間 2023年3月31日（週五）為止

實施地點 指定醫療機關（在指定醫療機關以外進行接種時，不為公費補助對象。）

接種次數 1次

接種金額 全額公費負擔

※國外（包含美軍基地內）和日本預防接種的順序不同。如果您曾在國外接種，請親自到櫃檯確認是否重複接種。※另外，前往醫療機關時請攜帶在留卡。

【申請・諮詢】兒童諮詢・健康課

預防系 內線2232・2233

## 福利 持有身體殘疾者等手冊的市民可以申請減免輕自動車稅

對象

- 身體殘疾者手冊、療育手冊、精神障礙者保健福祉手冊、戰傷病者手冊，持有其中任意一種的市民
- 和手冊持有者同戶的市民
- 和手冊持有者不同戶但是一起生活的市民\*
- 平時照顧獨居的身體殘疾者的市民\*

\*請注意，手冊持有者和駕駛人不同戶口時，需要提交福祉事務所所長開具的【生計同一證明書】，或是【常時介護證明書】，才可以成為見面對象。

申請期限 5月31日（週二）

申請時所需資料

- ① 4月1日當時有效的身體殘疾手冊、戰爭創傷者手冊、療育手冊、精神障礙者保健福祉手冊
- ② 車輛檢查證 ③ 駕駛人駕照 ④ 印章（私章即可）
- ⑤ 納稅通知書 ⑥ 申請人身份證明文件（駕照等）

【申請・諮詢】市民稅課 分機3256・3258

## 健康 腮腺炎公費疫苗接種的通知

作為本市行政措施疫苗接種，腮腺炎的疫苗接種將以全額公費（免費）的方式實施。

【注意】行政措施疫苗接種，家長需在充分理解醫生關於接種的說明後，並同意接種的情況下方可實施。

對象/本市市民，且有意向接種的1歲幼兒

實施期限/2023年3月31日（週五）為止

接種地點/指定醫療機構（需要預約）

※預診票在個指定醫療機構領取。指定醫療機構請確認與通知單同封的一覽表。

接種次數/1次

接種費用/免費

※國外（包含美軍基地內）和日本預防接種的順序不同。如果您曾在國外接種，請親自到櫃檯確認是否重複接種。

※另外，前往醫療機關時請攜帶在留卡。

【申請・諮詢】兒童諮詢・健康課

預防系 分機2232・2233

## 健康 以男性為對象的風疹抗體檢測・定期疫苗接種

伴隨著風疹的流行，對沒有接受過MR（麻疹風疹混合）疫苗的世代的男性實施抗體檢測，結果顯示抗體不足時可公費接種疫苗。

代金券已於4月份郵寄至對象市民家中，如果已檢測、接種完畢，請把收到的代金券廢棄。

對象/1962年4月2日～1979年4月1日出生的男性

檢測・疫苗接種地點/指定醫療機構、沖繩市集體體檢會場（需要預約）

費用/抗體檢測・疫苗接種全額免費

※必須檢測抗體以後接種疫苗，不可單獨接種疫苗。

【諮詢專線】兒童諮詢・健康課 分機2232・2233

## 兒童 2022年度 兒童撫養補助、特別兒童撫養補助額

隨著2021年度全國消費者物價指數調查表的公佈（2022年1月21日），2022年度的兒童撫養補助額以及特別兒童撫養補助下調0.2%。

	2021年度 (月額)	2022年度 (月額)
兒童撫養補助 ※以全額補助 為例	第一個小孩： 43160日圓 第二個小孩： 10190日圓 第三個小孩之 後：6110日圓	第一個小孩： 43070日圓 第二個小孩： 10170日圓 第三個小孩之 後：6100日圓
特別兒童撫養 補助	一級：52500日圓 二級：34970日圓	一級：52400日圓 二級：34900日圓

【諮詢專線】兒童家庭課 分機3196・3197

所有的行政服務皆為日文。如需中文協助，請電郵 [kokusaich@city.okinawa.lg.jp](mailto:kokusaich@city.okinawa.lg.jp) 或來電098-939-1212預約。

## 福利 老年人肺炎球菌疫苗接种通知

下列表格所示的市民，如有意接种肺炎球菌疫苗，可享受全额公费补助。

※注意 如果接种了新冠肺炎的疫苗，请注意间隔时间。详情请咨询担当课

※注意 此前曾接种过肺炎球菌疫苗（23价）者不为公费接种补助对象

【2022年度对象市民】

到达年龄	成为接种对象者的出生年月日
65岁	1957年4月2日～1958年4月1日出生
70岁	1952年4月2日～1953年4月1日出生
75岁	1947年4月2日～1948年4月1日出生
80岁	1942年4月2日～1943年4月1日出生
85岁	1937年4月2日～1938年4月1日出生
90岁	1932年4月2日～1933年4月1日出生
95岁	1927年4月2日～1928年4月1日出生
100岁	1922年4月2日～1923年4月1日出生

※60岁以上未满65岁，患有心脏、肾脏、呼吸器功能或由于HIV而导致免疫机能重度障碍者（持有身体残疾者手册1级程度者）也可享有补助。

实施期间 2023年3月31日（周五）为止

实施地点 指定医疗机关（在指定医疗机关以外进行接种时，不为公费补助对象）

接种次数 1次 接种金额 全额公费负担

※国外（包含美军基地内）和日本预防接种的顺序不同。如果您曾在国外接种，请亲自到柜台确认是否重复接种。※另外，前往医疗机关时请携带在留卡。

【申请·咨询】儿童咨询·健康课

预防系 内线2232·2233

## 福利 持有身体残疾者等手册的市民可以申请减免轻自动车税

对象●身体残疾者手册、疗育手册、精神障碍者保健福祉手册、战争创伤者手册，持有其中任意一种的市民

- 和手册持有者同户的市民
- 和手册持有者不同户但是一起生活的市民\*
- 平时照顾独居的身体残疾者的市民\*

\*请注意，手册持有者和驾驶人不同户口时，需要提交福祉事务所所长开具的【生計同一証明書】，或是【常時介護証明書】，才可以成为减免对象。

申请期限 5月31日（周二）

申请时所需资料

- ①4月1日当时有效的身体残疾者手册、战争创伤者手册、疗育手册、精神障碍者保健福祉手册
- ②车辆检查证 ③驾驶人驾照
- ④印章(私章即可) ⑤纳税通知书
- ⑥申请人身份证明文件(驾照等)

【申请·咨询】市民税课 内线3256·3258

## 健康 腮腺炎公费疫苗接种的通知

作为本市行政措施疫苗接种，腮腺炎的疫苗接种将以全额公费（免费）的方式实施。

【注意】行政措施疫苗接种，家长需在充分理解医生关于接种的说明后，并同意接种的情况下方可实施。

对象 / 本市市民，且有意向接种的1岁幼儿

实施期限 / 2023年3月31日（周五）为止

接种地点 / 指定医疗机构（需要预约）

※预诊票在各指定医疗机构领取。指定医疗机构请确认与通知单同封的一览表。

接种次数 / 1次 接种费用 / 免费

※国外（包含美军基地内）和日本预防接种的顺序不同。如果曾在国外接种，请携带接种履历亲自到健康课窗口确认是否重复接种。

※另外，前往医疗机构时请携带在留卡。

【咨询热线】儿童咨询·健康课

预防系 内线2232·2233

## 健康 以男性为对象的风疹抗体检测·定期疫苗接种

伴随着风疹的流行，对没有接受过MR（麻疹风疹混合）疫苗的世代的男性实施抗体检测，结果显示抗体不足时可公费接种疫苗。

代金券已于4月份邮寄至对象市民家中，如果已检测、接种完毕，请把收到的代金券废弃。

对象/1962年4月2日～1979年4月1日出生的男性

检测·疫苗接种地点/指定医疗机构、冲绳市集体体检会场（需要预约）

费用/抗体检测·疫苗接种全额免费

※必须检测抗体以后接种疫苗，不可单独接种疫苗。

【咨询热线】儿童咨询·健康课

预防系 内线2232·2233

## 儿童 2022年度 儿童抚养补助、特别儿童抚养补助额

随着2021年全国消费者物价指数调查表的公布（2022年1月21日），2022年度的儿童抚养补助额以及特别儿童抚养补助下调0.2%。

	2021年度 (月額)	2022年度 (月額)
儿童抚养补助 ※以全额补助为例	第一个小孩： 43160日元 第二个小孩： 10190日元 第三个小孩之后： 6110日元	第一个小孩： 43070日元 第二个小孩： 10170日元 第三个小孩之后： 6100日元
特别儿童抚养补助	一级：52500日元 二级：34970日元	一级：52400日元 二级：34900日元

【咨询热线】儿童家庭课 内线3196·3197

所有的行政服务皆为日文。如需中文协助，请电邮kokusaich@city.okinawa.lg.jp 或来电098-939-1212预约。

**环境** 2022年度 狂犬病集体预防注射实施日

实施月日	实施地点	实施时间
5月15日 (周日)	池原公民館	9:00~9:30
	登川公民館	9:40~10:30
	知花公民館	10:40~11:20
	松本公民館	11:30~12:00
	旧美里公民館	13:00~13:55
	越來公民館	14:10~14:50
	城前公民館	15:05~15:35
	宮里公民館	15:50~16:30
5月22日 (周日)	古謝公民館	9:00~9:40
	*泡瀨第1公民館	9:50~10:20
	*大里公民館	10:30~11:00
	泡瀨第3公民館	11:10~12:00
	MANTA公園	13:00~13:50
	*福祉文化广场	14:05~15:15
	黒潮公園	15:30~16:30
5月29日 (周日)	照屋公民館	9:00~9:35
	嘉間良公民館	9:50~10:25
	安慶田公民館	10:40~11:15
	室川公民館	11:30~12:00
	中之町公民館	13:00~13:45
	園田公民館	14:00~14:40
	山内公民館	14:55~15:35
	南桃原公民館	15:50~16:30
6月5日 (周日)	与儀公民館	9:00~9:35
	比屋根公民館	9:50~10:25
	久保田公民館	10:45~11:15
	諸見里公民館	11:30~12:00
	冲绳市役所前	13:00~16:30

**费用·手续费 3,400日元**

【含注射费用 (2,850日元) + 已注射证明 (济票) 发行手续费 (550日元)】

- 为了节省当天的等待时间, 请尽量准备好零钱。
- 爱犬尚未做登记的, 必须进行登记 (费用3,000日元)
- 遗失「豢养许可证」(鑑札)者必须重新申请发行 (费用1,600日元)
- 注射后请避免剧烈运动, 数日内避免给爱犬洗澡。
- 爱犬的健康状况不佳时无法接种。如果不确定能否接种, 请就近在动物医院进行接种。(费用方面请咨询各宠物医院)

印有\*符号的地点与之前有所差异, 敬请注意。

•请尽量步行前往接种会场。

【咨询热线】环境课 环境卫生系 内线2222

**市民**

☆冲绳市住宅改建補助金申请于5月30日开始受理, 详情请浏览市政府官网中文页面或咨询市营住宅课, 电话 098-894-6139。

☆发予免征住民税的家庭临时補助金申请期限至2022年5月31日(周二), 关于補助金详情, 请浏览市政府官网中文页面。请参照右下角二维码。

**图书馆例行通知**

☎098-929-4919

定期的儿童书朗读书会 每周六 下午3:00

5月14日(周六)、5月21日(周六)、5月28日(周六)

訂閱中文報 請向冲绳市文化藝能課進行登記

**防灾** 全国瞬间警报系统(J-Alert)

实行全国同时广播紧急信息测试

全国瞬间警报系统(J-Alert)是指, 地震、海啸、恐怖袭击等紧急通知, 由中央政府透过人工卫星即时传播的系统。

测试日期: 5月18日(周三) 上午11:00左右

地点: 市区全域(使用市内设置的防灾行政无线系统)

播放内容…铃声+「これは、テストです。(这是测试。反复三次)」+「こちらは、ぼうさいおきなわしやくしよです。(这里是冲绳市政府的防灾)」+铃声

【咨询热线】防灾课 内线2349-2047



**福利** 骨髓移植后疫苗再接种费用补助制度

在接受定期的预防接种之后, 进行骨髓移植等治疗, 经医生诊断因治疗导致已接种的疫苗预防效果降低, 如有意再次接受疫苗接种者, 所费用将进行补助。

※领取补助者需要事前办理手续, 有关对象者、手续内容等请进行咨询。

补助期间/2023年3月31日(周五)为止

【咨询热线】儿童咨询·健康课 预防系内线2232-2233

**行政** 市政府一部分组织课名修改

2021年度		2022年度	
建设部	市营住宅课	建设部	房屋建筑课
建设部	建筑·公园课	建设部	公园绿化课

【咨询热线】房屋建筑课 内线2645 公园绿化课 2668

**行政** 市政府内银行窗口修改通知

从2022年7月1日起, 市政府办公楼内的银行窗口改为KOZA信用金库

【咨询热线】会计课 内线2161

**关于KOZA国际交流中心(KIP)的搬迁**

KOZA国际交流中心于2022年4月15日搬迁后重新开张, 新的地址▶冲绳市住吉2-7-20

营业时间 周一~周五 10点~19点

周六 10点~17点

有关KIP的最新消息, 请留意官方脸书

<https://www.facebook.com/ociakip>



5月份是轻自动车税的缴纳期。缴纳期限及自动转账日为5月31日! 请在转账日前确认账户余额。

**冲绳市政府 文化藝能課**

〒904-8501 冲绳県冲绳市仲宗根町26番1号

電話: 098-939-1212 转3555 (中文負責人 方)

傳真: 098-923-3485

電子郵件: [kokusaich@city.okinawa.lg.jp](mailto:kokusaich@city.okinawa.lg.jp)

市府首頁 <http://www.city.okinawa.okinawa.jp>

